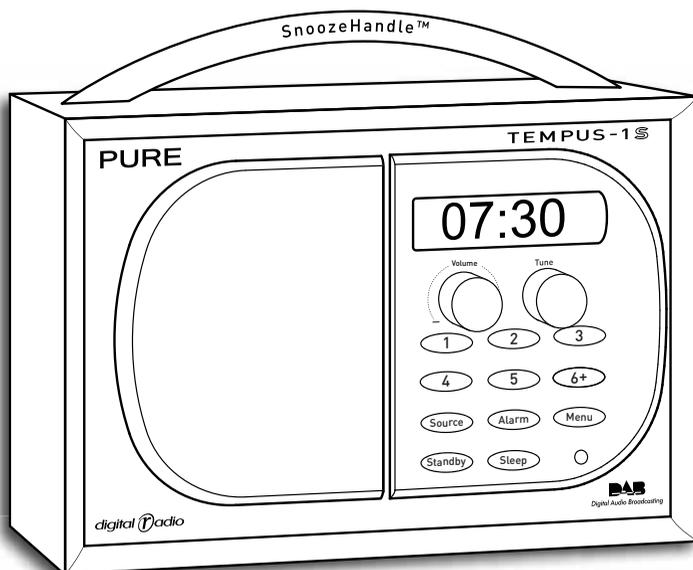


PURE



Manuale dell'utente



*Printed on 100%
recycled paper using
soya-based inks*

TEMPUS-1S

⚠ Safety instructions

Keep the radio away from heat sources. Do not use the radio near water. Avoid objects or liquids getting into the radio. Do not remove screws from or open the radio casing. Fit the mains adaptor to an easily accessible socket, located near the radio and ONLY use the mains power adapter supplied.

⚠ Sicherheitshinweise

Halten Sie das Radio fern von Heizquellen. Benutzen Sie das Radio nicht in der Nähe von Wasser. Verhindern Sie, dass Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Radio gelangen. Entfernen Sie keine Schrauben vom Gehäuse und öffnen Sie dieses nicht. Schließen Sie das Netzteil an eine leicht erreichbare Steckdose in der Nähe des Radios an, und benutzen Sie AUSSCHLIESSLICH das mitgelieferte Netzteil.

⚠ Consignes de sécurité

Tenir le radio éloignée de toute source de chaleur. Ne pas utiliser la radio à proximité d'un point d'eau. Éviter que des objets ou des liquides ne pénètrent à l'intérieur de la radio. Ne pas ouvrir le boîtier de la radio ou en enlever les vis. Branchez l'adaptateur sur une prise de courant facilement accessible, à proximité de la radio et utilisez UNIQUEMENT l'adaptateur fourni.

⚠ Istruzioni di sicurezza

Tenere la radio lontana da fonti di calore. Non utilizzare la radio vicino all'acqua. Evitare che oggetti o liquidi penetrino nella radio. Non rimuovere le viti né aprire l'involucro della radio. Collegare l'adattatore di rete ad una presa della corrente facilmente accessibile, situata vicino alla radio e utilizzare ESCLUSIVAMENTE l'adattatore di rete fornito.

⚠ Sikkerhedsforskrifter

Hold radioen på afstand af varmekilder. Brug ikke radioen i nærheden af vand. Undgå at der kommer genstande eller væske i radioen. Fjern ikke skruer fra og åbn ikke radiokabinetet. De bør tilslutte strømforsyningen til et lettilgængeligt strømudtag tæt på radioen. De bør KUN bruge den medfølgende strømforsyning.

⚠ Veiligheidsinstructies

Houd de radio uit de buurt van warmtebronnen. Gebruik de radio niet in de buurt van water. Vermijd dat voorwerpen of vloeistoffen in de radio terecht komen. Verwijder geen schroeven uit de omkasting van de radio en open het niet. Steek de lichtnetadapter in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact in de buurt van de radio en gebruik ALLEEN de meegeleverde spanningsadapter voor het lichtnet.

Copyright

Copyright 2007 by Imagination Technologies Limited. All rights reserved. No part of this publication may be copied or distributed, transmitted, transcribed, stored in a retrieval system, or translated into any human or computer language, in any form or by any means, electronic, mechanical, magnetic, manual or otherwise, or disclosed to third parties without the express written permission of Imagination Technologies Limited.

Copyright

Copyright 2007 by Imagination Technologies Limited. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Publikation darf ohne ausdrückliche und schriftliche Zustimmung von Imagination Technologies Limited in irgendeiner Form (elektronisch, mechanisch, magnetisch, manuell oder auf andere Weise) kopiert, verteilt, übermittelt, überschrieben, in einem Suchsystem gespeichert, in eine andere natürliche oder Computersprache übersetzt oder Dritten zugänglich gemacht werden.

Copyright

Copyright 2007 Imagination Technologies Limited. Tous droits réservés. Aucune partie de la présente publication ne doit être copiée ou diffusée, transmise, retranscrite, stockée dans un système de récupération de données ou traduite, que ce soit dans une langue humaine ou dans un langage informatique, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, magnétique, manuel ou autre, ou encore diffusée auprès de tiers sans autorisation écrite expresse de Imagination Technologies Limited.

Copyright

Copyright 2007 by Imagination Technologies Limited. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte della presente pubblicazione TEMPUS-1S può essere copiata o distribuita, trasmessa, trascritta, memorizzata in un sistema di archiviazione TEMPUS-1S, o tradotta in un formato normalmente comprensibile, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, magnetico, manuale o altro, o divulgata a terze parti senza il permesso scritto di Imagination Technologies Limited.

Copyright

Copyright 2007 tilhører Imagination Technologies Limited. Alle rettigheder forbeholdes. Ingen dele af denne publikation må kopieres eller distribueres, transmitteres, omskrives, gemmes et system, hvor den kan hentes, eller oversættes til menneskeligt forståeligt sprog eller computersprog, i nogen som helst form eller med nogen som helst midler, det være sig elektroniske, mekaniske, magnetiske, manuelle eller på anden måde, eller fremvises til tredje parter uden udtrykkelig, skriftlig tilladelse fra Imagination Technologies Limited.

Copyright

Copyright 2007 door Imagination Technologies Limited. Alle rechten gereserveerd. Geen enkel gedeelte van deze publicatie mag gekopieerd of gedistribueerd, uitgezonden, overgeschreven, opgeslagen in een retrieval system of vertaald in om het even welke menselijke of computertaal, in geen enkele vorm of door geen enkel middel, elektronisch, mechanisch, magnetisch, manueel of anders of bekend gemaakt aan derde partijen zonder de uitdrukkelijke geschreven toestemming van Imagination Technologies Limited.

Trademarks

TEMPUS-1S, the TEMPUS-1S logo, Intellitext, textSCAN, PURE, the PURE logo, PURE Digital, the PURE Digital logo, EcoPlus, the EcoPlus logo, Imagination Technologies, and the Imagination Technologies logo are trademarks or registered trademarks of Imagination Technologies Limited. All other product names are trademarks of their respective companies. Version 2 December 2007.

Warenzeichen

TEMPUS-1S, das TEMPUS-1S Logo, Intellitext, textSCAN, PURE, das PURE Logo, PURE Digital, das PURE Digital Logo, EcoPlus, das EcoPlus Logo, Imagination Technologies und das Imagination Technologies Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Imagination Technologies Limited. Alle anderen Produktnamen sind Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer. Version 2. Dezember 2007.

Marques commerciales

TEMPUS-1S, le logo TEMPUS-1S, Intellitext, textSCAN, PURE, le logo PURE, PURE Digital, le logo PURE Digital, EcoPlus, le logo EcoPlus, Imagination Technologies et le logo Imagination Technologies sont des marques commerciales ou des marques déposées de Imagination Technologies Limited. Tous les autres noms de produits sont des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs. Version 2 er décembre 2007.

Marchi

TEMPUS-1S, il logo TEMPUS-1S, Intellitext, textSCAN, PURE, il logo PURE, PURE Digital, il logo PURE Digital, EcoPlus, il logo EcoPlus, Imagination Technologies e il logo Imagination Technologies sono marchi o marchi registrati di Imagination Technologies Limited. Tutti gli altri nomi di prodotti sono marchi di proprietà delle rispettive società. Version 2 dicembre 2007.

Varemærker

TEMPUS-1S, TEMPUS-1S-logoet, Intellitext, textSCAN, PURE, PURE-logoet, PURE Digital, PURE Digital-logoet, EcoPlus, EcoPlus-logoet, Imagination Technologies og Imagination Technologies-logoet er varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører Imagination Technologies Limited. Alle andre produktnavne er varemærker, der tilhører deres respektive virksomheder. Version 2. December 2007.

Handelsmerken

TEMPUS-1S, het TEMPUS-1S logo, Intellitext, textSCAN, PURE, het PURE logo, PURE Digital, het PURE Digital logo, EcoPlus, het EcoPlus logo, Imagination Technologies en het Imagination Technologies logo zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Imagination Technologies Limited. Alle andere productnamen zijn handelsmerken van hun respectieve firma's. Versie 2 december 2008.

Sommario

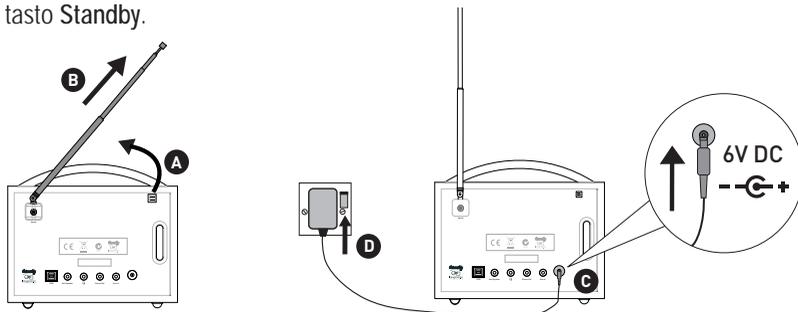
Operazioni preliminari	2
Impostazione rapida	2
Panoramica dei comandi	3
Come utilizzare TEMPUS-1S	4
Controlli del volume	4
Selezione della sorgente audio	4
Selezione di una stazione	4
Modifica del suono naturale selezionato	5
Modifica delle informazioni sullo schermo	5
Uso della funzione textSCAN™	5
Impostazione delle sveglie	6
Panoramica del menu Alarm	6
Aggiungere una nuova sveglia	6
Risveglio e uso della funzione snooze	8
Annullamento di una sveglia	8
Interruzione temporanea di una sveglia con la funzione Snooze	8
Annullamento di una sveglia (snooze)	8
Modifica durata dello snooze	8
Altre funzioni SnoozeHandle®	8
Uso delle preselezioni	9
Intellitext e timer modalità Sleep	10
Intellitext®	10
Impostazione del timer di autospegnimento	10
Annullamento del timer di autospegnimento	10
Impostazione delle opzioni	11
Opzioni disponibili in DAB	11
Opzioni disponibili in FM	12
Opzioni generali	12
Guida e specifiche tecniche	14
Stazioni secondarie e inattive	14
Domande e risposte	14
Specifiche tecniche	14

Operazioni preliminari

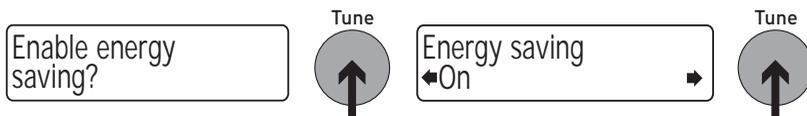
Impostazione rapida > Panoramica dei comandi > Connettori posteriori

Impostazione rapida

- 1
- Sbloccare l'antenna dal gancio nella parte posteriore della radio e stenderla completamente (passaggi A e B).
 - Inserire il jack del trasformatore fornito in dotazione nella presa della parte posteriore della radio (C).
 - Innestare il connettore del trasformatore in una presa di rete (passaggio D) e premere il tasto **Standby**.



- 2
- a) Quando viene visualizzato il messaggio 'Enable energy saving' premere la manopola **Tune**.
- b) Selezionare 'On' per passare alla modalità di risparmio energetico (premere la manopola **Tune**).



Una volta passati alla modalità di risparmio energetico, la radio utilizza meno energia in standby perché in questa modalità non riceve e non memorizza messaggi Intellitext. Tuttavia, continua a ricevere e a memorizzare messaggi Intellitext mentre la radio è accesa. Se si attiva la modalità di risparmio energetico, il consumo medio di TEMPUS-1S standby è inferiore a 1 Watt.

Per ulteriori informazioni: Intellitext > pagina 10 Energy saving mode > pagina 13

- 3
- Attendere che TEMPUS-1S completi la sintonizzazione automatica per tutte le stazioni DAB disponibili (questa operazione richiederà circa un minuto). Una volta completata la sintonizzazione automatica, verrà selezionata una stazione.

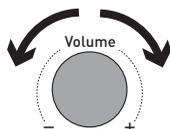


Come utilizzare TEMPUS-1S

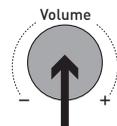
Regolare il volume > Selezione della fonte audio > Cambiare stazione > Info > textSCAN™

Controlli del volume

Regolazione del volume



Disattivazione del volume



Selezione della sorgente audio

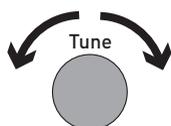
Premere il tasto **Source**, quindi ripetere per ascoltare sorgenti DAB, FM o Aux (un dispositivo ausiliario separato come un lettore MP3) o un suono naturale.



Selezione di una stazione

Durante l'ascolto delle stazioni DAB

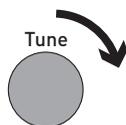
Ruotare la manopola **Tune** verso destra o verso sinistra per ricercare nell'elenco le stazioni DAB disponibili. La stazione in ascolto viene visualizzata nella parte superiore dello schermo. Premere la manopola **Tune** per cambiare stazione.



Durante l'ascolto delle stazioni FM

Cercare la sintonizzazione

Ruotare e rilasciare la manopola **Tune** verso destra o verso sinistra per passare alla stazione FM, precedente o seguente, con un segnale forte.

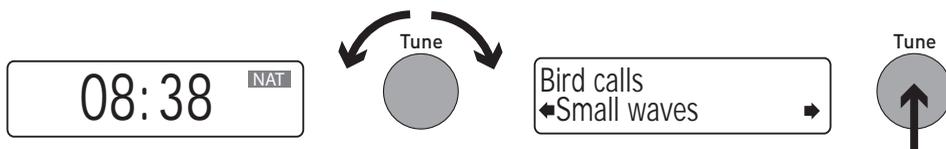


Sintonizzazione manuale

1. Impostare la modalità di sintonizzazione FM su 'Manual'. > pag. 9.
2. Ruotare la manopola **Tune** verso destra o sinistra per incrementi o decrementi di 0,05 MHz.

Modifica del suono naturale selezionato

Durante l'ascolto di un suono naturale, ruotare la manopola **Tune** per sfogliare l'elenco dei 5 suoni disponibili, quindi premere la manopola **Tune** per selezionarne uno.



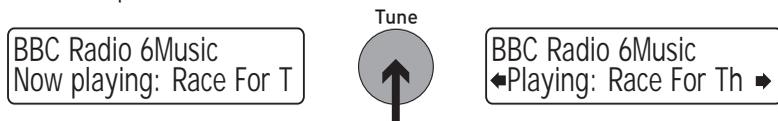
Modifica delle informazioni sullo schermo (Menu > Info display)

È possibile modificare le informazioni visualizzate sullo schermo. Premere il tasto **Menu**, ruotare la manopola **Tune** fino a selezionare 'Info display' e premere per confermare. Ruotare la manopola **Tune** in modo da sfogliare le informazioni disponibili per la sorgente audio corrente e premerla per confermare. Scegliere tra:

Scrolling text	Informazioni trasmesse dalla maggior parte delle stazioni DAB e FM (RDS).
Full screen time	Visualizza l'ora e le sveglie attualmente impostate.
Time and date	Visualizza l'ora e la data regolarmente aggiornate da un segnale DAB o FM.
Programme type	Descrive il contenuto della stazione DAB o FM (RDS), es. Pop Music.
Multiplex name	Il multiplex DAB sul quale è trasmessa la stazione ascoltata, es. Digital1.
Multiplex info	Il canale Multiplex DAB in uso, es. 12B.
Bit rate	Il bit rate (livello di compressione audio) della stazione DAB corrente e un indicatore stereo/mono.
Signal quality	Qualità del segnale DAB; da 85 a 100 buona; da 70 a 84 sufficiente; da 0 a 69 scarsa.
Signal strength	Visualizza un indicatore che mostra la forza del segnale DAB o FM.
Stereo mode	Indica se la trasmissione FM in ascolto è in stereo.

Uso della funzione textSCAN™

1. Quando vengono visualizzate informazioni in DAB o FM (RDS), premere la manopola **Tune** per mettere in pausa il testo scorrevole.



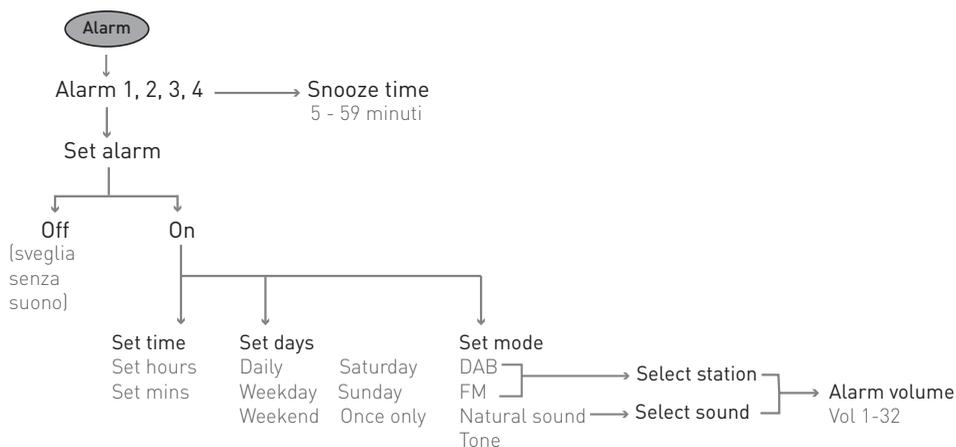
2. Ruotare la manopola **Tune** verso destra o verso sinistra per scorrere in avanti o indietro il testo a scorrimento visualizzato. Per uscire da textSCAN, premere nuovamente la manopola **Tune**.



Impostazione delle sveglie

Panoramica del menu Alarm > Aggiungere una nuova sveglia

Panoramica del menu Alarm



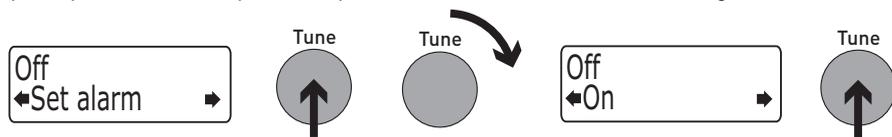
Aggiungere una nuova sveglia

TEMPUS-1S dispone di 4 sveglie. Quando impostata, una sveglia accende la radio (se in modalità standby) e si sintonizza su una stazione radio DAB o FM, attiva una suoneria o riproduce un suono naturale.

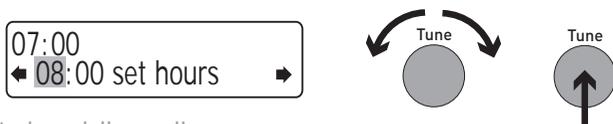
1. Premere il tasto **Alarm** quindi selezionare le sveglie 1, 2, 3 o 4 girando la manopola **Tune** per effettuare la selezione e premendola per confermare. L'ora, il giorno e lo stato di accensione/spegnimento sono visualizzati sulla riga superiore.



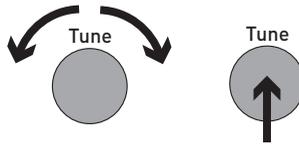
2. Premere la manopola **Tune** per selezionare 'Set alarm' (Imposta sveglia), scorrere su 'On', quindi premere la manopola **Tune** per confermare la selezione. Ora la sveglia è attiva.



3. Premere la manopola **Tune** per selezionare 'Set time' (Imposta ora). Per impostare l'ora della sveglia desiderata, ruotare la manopola **Tune** per regolare le ore, quindi premere per confermare. Ripetere per regolare i minuti.



07:00
◀ 08:30 set mins ▶



4. Premere la manopola **Tune** per selezionare 'Set days' (Imposta giorni). Scegliere quando si intende ripetere la sveglia (ruotare la manopola **Tune** per navigare attraverso le opzioni, quindi premere per selezionare).

Daily	Tutti i giorni.
Weekday	Da lunedì a venerdì, tutte le settimane.
Weekend	Tutte le settimane
Saturday	Tutti i sabati
Sunday	Tutte le domeniche
Once only	La sveglia suonerà all'ora selezionata e non verrà ripetuta.

Tip Per impostare una sveglia da attivare una sola volta, scegliere 'Once only' (Solo una volta).

5. Premere la manopola **Tune** per selezionare 'Set Mode' (Imposta modalità) e scegliere il tipo di sveglia che si intende attivare: DAB, FM, Tone o Natural sound. Se si seleziona 'Tone', non ci sono ulteriori opzioni.
6. Premere la manopola **Tune** per selezionare 'Select station' (o 'Select sound' per una sveglia con suono naturale) e scegliere la stazione radio o il suono naturale desiderati per la sveglia.

Per le sveglie DAB

Selezionare la stazione DAB dall'elenco delle stazioni usando la manopola **Tune**.

Per sveglie FM.

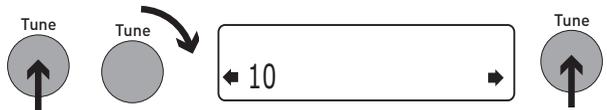
Scegliere tra 'Last tuned' (Ultima sintonizzazione) o una stazione preselezionata FM. Se si seleziona 'Last tuned', la sveglia si sintonizzerà sull'ultima stazione FM selezionata prima che la sveglia si attivi.

Per una sveglia con suono naturale

Selezionare un suono naturale dall'elenco usando la manopola **Tune**.

7. Se è stata selezionata una sveglia DAB, FM o un suono naturale, è possibile premere la manopola **Tune** per selezionare 'Alarm volume' e ruotare per regolare il livello del volume per la sveglia da 1 (molto basso) a 32 (molto alto).

Use volume control
◀ 07 set volume ▶



L'operazione è conclusa. È possibile visualizzare le sveglie attualmente attive premendo il tasto **Alarm** e scorrendo le sveglie. È inoltre possibile controllare le tre sveglie successive impostate in modalità 'Full screen time' (impostare l'opzione 'Info display' su 'Full screen time' o toccare **SnoozeHandle**).

Risveglio e uso della funzione snooze

Annullamento di una sveglia > Uso della funzione Snooze > Utilizzo di SnoozeHandle™

Annullamento di una sveglia



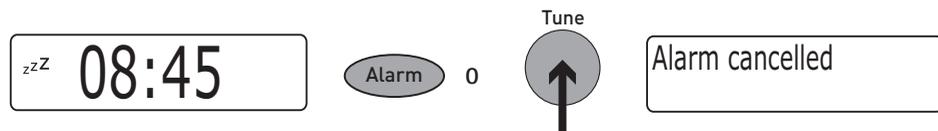
Interruzione temporanea di una sveglia con la funzione Snooze

Per mettere in pausa temporaneamente una sveglia che suona toccare **SnoozeHandle**. La sveglia si arresterà e la radio ritornerà in standby, quindi ripartirà dopo 8 minuti.



Annullamento di una sveglia (snooze)

Per annullare una sveglia sospesa con la funzione Snooze e lasciare la radio in standby, premere **Alarm** o la manopola **Tune**. In alternativa, premere **Standby** per accendere la radio e annullare la sveglia sospesa con la funzione snooze.



Modifica durata dello snooze (Alarm > Snooze time)

Premere **Alarm**, scorrere fino a 'Snooze time' e premere la manopola **Tune** per confermare. Ruotare la manopola **Tune** per regolare la durata della funzione snooze tra 5 e 59 minuti quindi premere la manopola **Tune** per confermare.

Altre funzioni SnoozeHandle®

Visualizzare l'orologio a schermo intero o l'ora e la data

Quando la radio è accesa, toccare **SnoozeHandle** una volta per visualizzare l'orologio a schermo intero per 3 secondi. (se il display è impostato su 'Full screen time' (v. pagina 5) toccando **SnoozeHandle** sarà visualizzata temporaneamente la stazione corrente con la data e l'ora.)

Illuminare l'orologio durante la notte

Quando in standby o se la sveglia è in modalità snooze toccare **SnoozeHandle** per illuminare lo schermo per tre secondi in base alle impostazioni di luminosità selezionate (vedere pagina 12). In alternativa premendo **SnoozeHandle** lo schermo sarà illuminato per un massimo di tre secondi.

Uso delle preselezioni

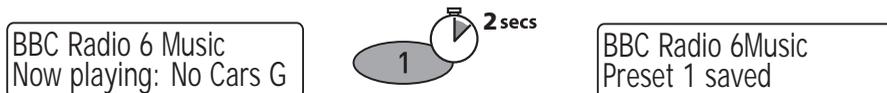
Memorizza rapidamente una stazione > Memorizza una stazione > Richiama una preselezione

Memorizzazione e richiamo delle preselezioni

Memorizzare fino a 30 stazioni radio DAB, FM o suoni naturali preferiti in un solo elenco.

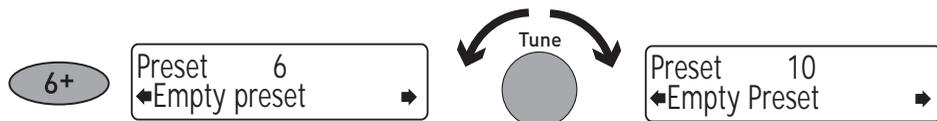
Per una memorizzazione rapida con i tasti di preselezione (1-5)

Sintonizzare la stazione DAB o FM desiderata o selezionare un suono naturale. **Mantenere premuto** uno dei tasti numerati di preselezione (1-5) per due secondi fino alla comparsa del messaggio 'Preset saved' (Preselezione memorizzata).

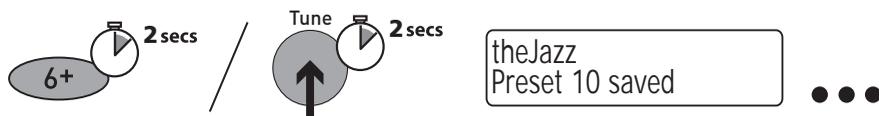


Per una memorizzazione nell'elenco di preselezione (1-30)

1. Sintonizzare la stazione DAB o FM desiderata o selezionare un suono naturale.
2. Premere e rilasciare il tasto 6+ per visualizzare l'elenco numerico delle preselezioni memorizzate, quindi ruotare la manopola Tune per scegliere qualsiasi numero preselezionato compreso tra 1 e 30. È possibile sovrascrivere preselezioni esistenti.



3. **Mantenere premuto** il tasto 6+ (o la manopola Tune) per due secondi fino a visualizzare il messaggio 'Preset saved'. A questo punto, la stazione attualmente in ascolto DAB/FM o il suono naturale sono memorizzati sul numero dell'elenco di preselezione.



Per richiamare una preselezione durante l'ascolto di DAB o FM

- a) Per accedere rapidamente alle Preselezioni da 1 a 5, premere il tasto numerato corrispondente dell'apparecchio.
- b) Per accedere all'elenco completo delle preselezioni (da 1 a 30), premere e rilasciare il tasto 6+, ruotare la manopola Tune verso destra o verso sinistra, quindi premere e rilasciare la manopola Tune per sintonizzarsi sulla preselezione selezionata. Le preselezioni sono contrassegnate con DAB, FM NAT (suono naturale) o 'Empty Preset'.



Intellitext e timer modalità Sleep

Visualizza messaggi Intellitext > Modifica opzioni Intellitext > Imposta timer modalità Sleep

Intellitext®

Intellitext fornisce informazioni di testo su richiesta come titoli sportivi, notizie e meteo grazie alle stazioni DAB che supportano il servizio. Il testo è aggiornato dalle emittenti e memorizzato nella radio durante l'ascolto delle stazioni. Le informazioni Intellitext sono divise in categorie. Ad esempio, l'emittente può inviare informazioni su calcio, cricket, news... Quando l'apparecchio è in modalità di risparmio energetico, Intellitext verrà ricevuto in funzione delle stazioni sulle quali l'utente si è sintonizzato per un certo periodo di tempo. Se non si sta utilizzando la modalità di risparmio energetico, la radio riceverà Intellitext anche in standby (dall'ultima stazione dalla quale si è letto Intellitext) e potrà essere visualizzato all'accensione seguente.

Per visualizzare messaggi Intellitext (Menu > Intellitext)

1. Premere **Menu** e selezionare 'Intellitext' per visualizzare un elenco di stazioni per il quale sono disponibili informazioni Intellitext. Premere la manopola **Tune** per selezionare una stazione e utilizzare la manopola **Tune** per selezionare e visualizzare le categorie Intellitext per quella stazione, es. BBC Radio 5Live > SPORT > FOOTBALL. Le informazioni selezionate scorreranno sullo schermo.



2. È possibile utilizzare textSCAN durante la visualizzazione del testo premendo la manopola **Tune**. Per uscire da textSCAN premere **Menu**.

Impostazione del timer di autospegnimento

Il timer di autospegnimento fa sì che la radio si porti in modalità standby dopo un certo numero di minuti.

Premere il tasto **Sleep** e ripetere per impostare il tempo della funzione di autospegnimento, scegliendo un tempo compreso fra 15 e 90 minuti, quindi premere **Tune** per confermare.



Quando il timer della modalità Sleep è impostato, è possibile visualizzare i minuti rimanenti nell'opzione di visualizzazione informazioni 'Full screen time' (toccare **SnoozeHandle**).

Annullamento del timer di autospegnimento

Tenere premuto il tasto **Sleep** per tre secondi finché non sarà visualizzato il messaggio 'Timer cleared'.



Impostazione delle opzioni

Opzioni disponibili in DAB > Opzioni disponibili in FM > Opzioni generali

Opzioni disponibili in DAB

Quando si ascoltano le stazioni DAB, premere il tasto **Menu**, ruotare la manopola **Tune** per scorrere attraverso le opzioni e premere la manopola **Tune** per selezionare.

Valore DRC (Menu > DRC Value)

Il valore DRC (Dynamic Range Control) rende i suoni deboli più udibili in un ambiente rumoroso o se il volume è regolato su un livello basso. Il DRC è disponibile soltanto per alcune stazioni radio.

DRC full Il valore DRC è identico a quello del segnale trasmesso.

DRC half Il valore DRC è ridotto del 50%.

DRC off Ogni valore DRC è ignorato.

Ordine delle stazioni (Menu > Station order)

Modificare l'ordine in cui le stazioni DAB appaiono nell'elenco.

Alphanumeric Elenca le stazioni in ordine alfanumerico.

Active station Mostra l'elenco delle le stazioni attive in vetta all'elenco delle stazioni.

Multiplex Elenca le stazioni in gruppi a seconda del multiplex – un gruppo di stazioni trasmesso dallo stesso operatore.

Trim stn. list Rimuove dall'elenco stazioni le stazioni che potrebbero aver interrotto le trasmissioni.

Sintonizzazione automatica (Menu > Tuning > Autotune)

Esegue la scansione di tutte le frequenze DAB Band III per stazioni e aggiunge automaticamente qualunque stazione nuova trovata nell'elenco delle stazioni. Questa procedura può richiedere alcuni minuti. Per interrompere una sintonizzazione automatica, premere **Menu**.

Sintonizzazione manuale (Menu > Tuning > Manual tune)

Durante la sintonizzazione manuale viene visualizzato un indicatore di intensità del segnale che consente di determinare l'impostazione ottimale della radio quando il segnale DAB è debole. È inoltre possibile utilizzare la sintonizzazione manuale per ricevere canali multiplex con segnali deboli e aggiungere nuove stazioni. Premere **Menu**, scorrere fino a 'Tuning', quindi selezionare 'Manual tune'.

1. Ruotare la manopola **Tune** per scorrere tra i vari canali e premere la manopola per sceglierne uno.
2. Verrà quindi visualizzato l'indicatore di intensità del segnale. Il blocco vuoto indica il livello minimo del segnale necessario per la ricezione, mentre i blocchi pieni indicano il livello di ricezione attuale.
3. Spostare l'apparecchio o l'antenna tenendo d'occhio il display per cercare di fare alzare il livello oltre il blocco vuoto. Una volta ottenuto un buon segnale, verrà visualizzato il nome del multiplex e le nuove stazioni verranno aggiunte all'elenco.
4. Ruotare la manopola **Tune** per cercare un altro canale e premere per selezionare o premere **Menu** per uscire dalla sintonizzazione manuale.

Per modificare le opzioni Intellitext (Menu > Intellitext > Options)

Set timeout (imposta cancellazione)

Cancellare i vecchi messaggi Intellitext dopo 1 settimana (predefinito) o 1 giorno.

Clear all (cancella tutto)

Cancellare tutti i messaggi Intellitext immediatamente.

Opzioni disponibili in FM

Modalità di sintonizzazione FM (Menu > FM tuning mode)

Seek (Cerca)

Quando si ruota la manopola Tune, la radio si sintonizza sulla successiva stazione con un buon segnale.

Manual

Quando si ruota la manopola Tune, la radio si sintonizza sulla gamma di frequenza FM +/- 0,05 MHz.

Modalità stereo FM (Menu > FM stereo mode)

Selezionare Stereo o Mono (impostazione predefinita) - scegliendo la modalità mono è possibile ottenere un suono più pulito se il segnale stereo è debole.

Opzioni generali

Regolazione del display (Menu > Display settings)

È possibile regolare la luminosità e la durata di cancellazione del display per lo spegnimento dell'unità e in modalità standby. Per modificare le opzioni del display:

1. Premere **Menu**, scorrere fino a 'Display settings' (Impostazioni display) e premere la manopola **Tune**.
2. Ora scegliere 'Active' (Attivo) per modificare le impostazioni applicabili quando l'unità è accesa, oppure 'Standby' per modificare le impostazioni applicabili in standby.

Modifica della durata della cancellazione

Selezionare 'Duration' (Durata) e scegliere tra le seguenti due modalità:

Always on Lo schermo presenta sempre il livello di luminosità desiderato.

Timed off Lo schermo presenta il livello di luminosità preferito ogniqualvolta si preme un tasto, quindi si spegne dopo 7 secondi di inattività.

Modifica del livello di luminosità desiderato

Selezionare 'Brightness' (Luminosità), quindi scegliere una tra le seguenti opzioni:

Automatic La luminosità dello schermo si regola automaticamente in funzione dei livelli di luminosità della stanza (predefinito).

1-10 Ruotare la manopola **Tune** per variare il livello di luminosità tra 1 (molto basso) e 10 (molto luminoso), quindi premere per confermare l'impostazione desiderata.

Impostazione dell'ora (Menu > Set clock)

Se necessario, è possibile impostare l'ora e la data manualmente. Con un segnale DAB e/o una buona ricezione FM (RDS) verranno aggiornate automaticamente.

Screensaver (Menu > Display settings > Screensaver)

TEMPUS-1S ha uno screensaver che appare quando l'unità viene lasciata in modalità automatica mentre attiva o in standby. Per evitare l'immagine residua dello screensaver per un lungo periodo, si consiglia di non disattivarlo. Sono disponibili due opzioni:

On Lo screensaver apparirà dopo una completa inattività dei tasti di 15 minuti.
(predefinito) Premere un tasto qualsiasi per abbandonare lo screensaver e far funzionare la radio.

BBC Radio 2
Talking to the people wh



→ BBC Radio 2 →
ple who make the news

Off Lo screensaver non appare.

Stile orologio (Menu > Display settings > Clock style)

Seleziona lo stile dell'orologio: 'Outline' (contorno) o 'Filled' (pieno)



Questo prodotto dispone di una modalità speciale di risparmio energetico.

Risparmio energetico (Menu > Energy saving)

TEMPUS-1S fa parte della famiglia di prodotti PURE EcoPlus progettata e prodotta per minimizzare il consumo di energia quando l'unità viene accesa e per consumare meno di 1 Watt in standby. Per ridurre i consumi, ad esempio, è possibile che l'apparecchio non acquisisca e memorizzi i messaggi Intellitext in modalità standby. Questa opzione può anche essere bypassata disattivando la modalità di risparmio energetico, ma in questo modo si determinerà un aumento del consumo di energia in standby. Sono disponibili due opzioni:

Risparmio energetico On (impostazione predefinita)

TEMPUS-1S aggiorna i dati Intellitext quando ci si sintonizza su una stazione che trasmette Intellitext. I dati Intellitext non vengono acquisiti in standby.

Risparmio energetico Off

TEMPUS-1S riceve i dati Intellitext in standby dall'ultima stazione sintonizzata con Intellitext, che aumenta il consumo in standby.

Aggiornamento software (Menu > Upgrade)

In futuro potranno essere disponibili aggiornamenti per TEMPUS-1S. Registrando il prodotto acquistato e indicando un indirizzo e-mail valido l'utente riceverà comunicazioni relative ad aggiornamenti del software (registrarsi su www.pure.com/register o compilare la garanzia a corredo). Alternativamente, visitare www.pure.com/support in qualsiasi momento per verificare aggiornamenti software eventualmente disponibili.

Per aggiornare il software

Collegare la radio al PC mediante un cavo USB di tipo AB. Attenersi alle istruzioni fornite allo scaricamento del software da www.pure.com/support.

Nota: L'aggiornamento USB richiede un PC (non Mac) con accesso internet, Windows XP e un cavo USB adeguato (non incluso).

Guida e specifiche tecniche

Stazioni secondarie e inattive

(>>/<<) Servizi secondari DAB

I servizi secondari sono disponibili con alcune stazioni, e indicano informazioni aggiuntive o contenuti alternativi e possono essere trasmessi solo in determinati momenti. Se una stazione offre servizi secondari, la stessa riporta il simbolo ">>" a fianco del nome (nell'elenco delle stazioni) e il servizio viene indicato a fianco della stazione (nell'elenco). Nell'elenco delle stazioni, il servizio secondario viene indicato con il simbolo "<<" riportato prima del nome.

Stazioni DAB inattive o non disponibili (?)

Le stazioni inattive o non disponibili appaiono nell'elenco delle stazioni precedute da '?'. Non è possibile sintonizzarsi su queste stazioni. Una stazione può essere inattiva o non disponibile perché la stazione non sta trasmettendo al momento della sintonizzazione (verificare presso la stazione) o ha interrotto tutte le trasmissioni. Inoltre, l'utente potrebbe non disporre di un segnale abbastanza forte per ricevere il Multiplex sul quale la stazione viene trasmessa.

Domande e risposte

Il display indica 'No stations available' (Nessuna stazione disponibile)

Utilizzare la funzione di sintonizzazione automatica (p. 10) per ricercare le stazioni DAB. Regolare la posizione dell'antenna o della radio.

Ricezione di nuove stazioni DAB che hanno appena iniziato a trasmettere

Utilizzare la sintonizzazione automatica (pag. 11) per eseguire la scansione di nuove stazioni e aggiungere nuovi servizi DAB all'elenco delle stazioni.

Reset della radio

Resettando la radio si rimuovono tutte le preselezioni e tutte le stazioni memorizzate e si riportano tutte le opzioni ai valori predefiniti.

1. Tenere premuto il tasto **Menu** per tre secondi.
2. Premere la manopola **Tune** entro 3 secondi per confermare il reset o il reset sarà annullato.

Specifiche tecniche

Generale	La radio digitale stereo (l'uscita radio richiede un altoparlante ausiliario opzionale, cuffie o amplificatore esterno) con piena ricezione Band III e FM. ETS 300 410 conforme e in grado di decodificare tutte le modalità di trasmissione DAB 1-4 fino a 256 kbps, inclusa. È compatibile con FM RDS e RadioText.
Frequenze	DAB Band III 174–240 MHz, FM 87.5–108 MHz.
Altoparlante	Unità drive 3 full-range
Ingressi	Spina adattatore 6V DC (230V fornito in dotazione). Line-in da 3,5mm per dispositivi ausiliari. USB (tipo B) per aggiornamenti dei prodotti.
Uscite	Cuffie 3,5mm, line-out da 3,5mm (analogico, uscita altoparlante ausiliario da 3,5mm).
Preselezioni	Preselezioni 30 DAB e preselezioni FM in un solo elenco.
Display	Display LED organico grafico ad alto contrasto 128 x 22 (OLED)
Alimentazione	Adattatore esterno da CA 230V a 6V CC.
Approvazioni	Marchio CE. Compatibile con EMC e direttive di bassa tensione (89/336/CEE e 73/23/CEE)
Dimensioni (mm)	175 alt. x 210 larg. x 110 prof.
Antenna:	Antenna telescopica di ricezione.

Warranty information

Imagination Technologies Ltd. warrants to the end user that this product will be free from defects in materials and workmanship in the course of normal use for a period of two years from the date of purchase. This guarantee covers breakdowns due to manufacturing or design faults; it does not apply in cases such as accidental damage, however caused, wear and tear, negligence, adjustment, modification or repair not authorised by us. Please visit www.pure.com/register to register your product with us. Should you have a problem with your unit please contact your supplier or contact PURE Support at the address shown on the rear of this manual.

Garantie-Informationen

Imagination Technologies Ltd. garantiert dem Endbenutzer, dass dieses Produkt für die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum bei normalem Gebrauch frei von Schäden an Material oder Verarbeitung ist. Diese Garantie umfasst Ausfälle aufgrund von Herstellungs- und Konstruktionsfehlern; sie gilt nicht für Unfallschäden, wie auch immer verursacht, Verschleiß, Fahrlässigkeit und Veränderung oder Reparatur durch von uns nicht autorisierte Personen. Registrieren Sie Ihr Produkt bei uns unter www.pure.com/register. Sollten Sie mit Ihrem Gerät ein Problem haben, wenden Sie sich an Ihren Verkäufer oder den PURE Support. Die Adresse finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

Garantie

Imagination Technologies Ltd. garantit à l'utilisateur que le présent produit est exempt de défauts en termes de matériaux et de main-d'œuvre, dans le cadre d'une utilisation normale, pour une période de deux ans à compter de la date d'achat. La présente garantie couvre les pannes dues à un défaut de conception ou de fabrication; elle ne prend pas en compte les dommages accidentels, quelle que soit leur cause, l'usure normale du produit, ainsi que tous dommages dus à la négligence, à la modification, au réglage ou à la réparation effectuée(e) sur l'appareil sans notre autorisation. Visitez le site www.pure.com/register pour enregistrer votre produit auprès de nos services. En cas de problème avec votre appareil, veuillez contacter votre fournisseur ou le centre d'assistance PURE, à l'adresse indiquée au dos du présent manuel.

Informazioni sulla garanzia

Imagination Technologies Ltd. garantisce all'utente finale che il presente prodotto è esente da difetti di materiale e fabbricazione in condizioni normali di utilizzo per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia copre i danni dovuti a difetti di fabbricazione o progettazione; non si applica in casi quali danni accidentali, in qualsiasi modo siano stati provocati, usura, negligenza, regolazione, modifica o riparazione non autorizzate. Visitare il sito www.pure.com/register per registrare il prodotto. In caso di problemi relativi all'unità, contattare il proprio fornitore oppure contattare il Supporto tecnico PURE all'indirizzo indicato sul retro del presente manuale.

Garantioplysninger

Imagination Technologies Ltd. garanterer over for slutbrugeren, at dette produkt ikke er fejlfærdigt, hvad angår materialer og håndværksmæssig udførelse ved normal brug i to år fra købsdatoen. Denne garanti dækker sammenbrud, der skyldes fremstillings- eller designfejl. Den dækker ikke i tilfælde, hvor enheden beskadiges som følge af hændeligt uheld, uanset hvordan dette sker, samt slitage, uagtsomhed, justering, ændring eller reparation, som ikke er godkendt af os. Besøg www.pure.com/register for at registrere produktet hos os. Hvis der skulle opstå problemer med enheden, bedes du kontakte leverandøren eller PURE Support på adressen, der er angivet på bagsiden af denne vejledning.

Informatie over de waarborg

Imagination Technologies Ltd. waarborgt de eindgebruiker dat dit product vrij is van defecten in materialen en werken bij normaal gebruik voor een duur van twee jaar vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt defecten door productie- of ontwerpfouten; het is niet van toepassing in gevallen als accidentele schade, hoe ook veroorzaakt, slijtage, onachtzaamheid, instelling, wijziging of reparatie die door ons niet werd goedgekeurd. Bezoek www.pure.com om uw product bij ons te registreren. Indien u een probleem hebt met uw apparaat, gelieve uw leverancier te contacteren of contacteer PURE Support op het adres op de achterzijde van deze handleiding.

Disclaimer

Imagination Technologies Limited makes no representation or warranties with respect to the content of this document and specifically disclaims any implied warranties of merchantability or fitness for any particular purpose. Further, Imagination Technologies Limited reserves the right to revise this publication and to make changes in it from time to time without obligation of Imagination Technologies Limited to notify any person or organization of such revisions or changes.

Ausschlusshinweis

Imagination Technologies Limited gewährt keine Garantien für den Inhalt dieses Dokuments und lehnt insbesondere implizite Garantien für die allgemeine Gebrauchstauglichkeit bzw. die Eignung für spezielle Zwecke ab. Weiterhin behält sich Imagination Technologies Limited das Recht vor, diese Publikation von Zeit zu Zeit zu überarbeiten und zu ändern, ohne dass daraus eine Verpflichtung für Imagination Technologies Limited entsteht, irgendeine Person oder Organisation von solchen Änderungen in Kenntnis zu setzen.

Avis de non-responsabilité

Imagination Technologies Limited refuse toute représentation ou garantie vis-à-vis du contenu du présent document et refuse spécifiquement toute garantie implicite de valeur marchande ou d'adéquation à un usage spécifique. En outre, Imagination Technologies Limited se réserve le droit de réviser la présente publication et d'y apporter des modifications, quand elle le souhaite, sans obligation de sa part de notifier toute personne ou organisation desdites révisions ou modifications.

Dichiarazione di non responsabilità

Imagination Technologies Limited non si assume alcuna responsabilità rispetto al contenuto del presente documento, in particolare non riconosce nessuna garanzia implicita di commerciabilità o idoneità per uno scopo specifico. Inoltre, Imagination Technologies Limited si riserva il diritto di revisionare la presente pubblicazione e di apportarvi modifiche periodiche senza alcun obbligo di notifica a qualsiasi persona o organizzazione.

Ansvarsfraskrivelse

Imagination Technologies Limited afgiver ingen garantier eller erklæringer med hensyn til indholdet af dette dokument og fralægger sig i særdeleshed eventuelle stillede garantier for salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål. Endvidere forbeholder Imagination Technologies Limited sig ret til at revidere denne publikation og foretage ændringer fra tid til anden, uden at Imagination Technologies Limited er forpligtet til at underrette nogen person eller organisation om sådanne revideringer eller ændringer.

Vrijwaring

Imagination Technologies Limited geeft geen verklaring of garanties met betrekking tot de inhoud van dit document en wijst specifiek elke verantwoordelijkheid af met betrekking tot om het even welke onuitgesproken garanties naar verhandelbaarheid of geschiktheid voor enig bijzonder doel. Daarenboven behoudt Imagination Technologies Limited zich het recht voor om deze publicatie te reviseren en af en toe veranderingen aan te brengen zonder de verplichting voor Imagination Technologies Limited om personen of organisaties van deze revisies of veranderingen op de hoogte te brengen.

www.pure.com

PURE Digital
Imagination Technologies Ltd.
Home Park Estate
Kings Langley
Herts, WD4 8DH
UK

 +44 (0)1923 277477 support
+44 (0)1923 277488 sales
 +44 (0)1923 270188
 support@pure.com
sales@pure.com

PURE Digital
Karl-Marx Strasse 6
64589 Stockstadt/Rhein
GERMANY

 +49 (0)6158 878872 sales
 +49 (0)6158 878874
 sales_gmbh@pure.com

PURE Digital - Vertrieb über:
TELANOR AG
Unterhaltungselektronik
Bachstrasse 42
4654 Lostorf
SCHWEIZ/SWITZERLAND

 +41 (0)62 285 95 95 sales
 +41 (0)62 285 95 85
 info@telanor.ch
www.telanor.ch



EcoPlus

TEMPUS-1S is a member of the PURE EcoPlus™ product family. All EcoPlus products are designed and manufactured to minimise their environmental impact.

- Documentation is printed on 100% recycled paper using soya-based ink.
- The retail carton protecting your product is printed on at least 70% recycled card finished using a water-based varnish and sized for maximum transport efficiency.



For more information please visit www.pure.com/ecoplus

Powered by



Imagination
TECHNOLOGIES

PURE

100QE

